

GIẤY ĐĂNG KÝ MỞ TÀI KHOẢN GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ
OPEN-ENDED FUND ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM

Số tài khoản và Số tham chiếu được điền bởi Đại Lý Phân Phối/ Account number and Reference number are filled by Fund Distributor

SỐ TÀI KHOẢN/Account number:

SỐ THAM CHIẾU/Reference number:

I. THÔNG TIN VỀ NHÀ ĐẦU TƯ/INVESTOR'S INFORMATION

Nhà đầu tư vui lòng điền đầy đủ mẫu giấy bằng mực ĐEN/XANH, ký tên tại chỗ chỉ định và chuyển đơn cho Đại Lý Phân Phối
Please complete this form in full using BLACK/BLUE ink, sign it at the place indicated and submit the form to your Distributor

LƯU Ý (*) Mục dành cho Nhà Đầu Tư nước ngoài/ (*) For foreign Investors only
Note (**) Mục dành cho Nhà Đầu Tư tổ chức/ (**) For institutional Investors only

1. LOẠI TÀI KHOẢN Account type	<input type="checkbox"/> CÁ NHÂN Individual	<input type="checkbox"/> TỔ CHỨC Institutional
2. HỌ VÀ TÊN NHÀ ĐẦU TƯ Full name of Investor		
QUỐC TỊCH Nationality		
3. MÃ SỐ THUẾ TẠI VIỆT NAM Vietnamese Tax ID	QUỐC GIA ĐÓNG THUẾ Country of taxation	
4. SỐ ĐỊNH DANH CÁ NHÂN/ HỘ CHIẾU/ SỐ ĐKDN ID/Passport/Business license number		
NGÀY CẤP Issuing date	NƠI CẤP (Quốc gia, Tỉnh/Thành phố) Issuing place (Country, Province/City)	
5. NGÀY THÁNG NĂM SINH Date of birth (dd/mm/yyyy)	GIỚI TÍNH Gender	<input type="checkbox"/> NAM Male <input type="checkbox"/> NỮ Female
6. THÔNG TIN LIÊN HỆ/ Contact details		
ĐỊA CHỈ ĐĂNG KÝ THƯỜNG TRÚ/TRỤ SỞ Permanent address/Head office		
QUỐC GIA Country		
ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI (Địa chỉ liên hệ) Current address (Post address)		
QUỐC GIA Country		
ĐIỆN THOẠI LIÊN HỆ (Điện thoại di động) Mobile phone (Country code - Area code - Phone number)		
THƯ ĐIỆN TỬ Email		
SỐ FAX (Mã nước - Mã vùng - Số điện thoại) Fax (Country code - Area code - Phone number)		
7. PHẦN DÀNH RIÊNG CHO NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI (*)/ FOR FOREIGN INVESTOR ONLY (*)		
SỐ THỊ THỰC NHẬP CẢNH/ SỐ THẺ TẠM TRÚ (*) Visa/ Temporary resident card number (*)		
NGÀY CẤP Issuing date	NƠI CẤP Issuing place	
MÃ SỐ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN (*) Securities trading code (*)	NGÀY CẤP Issuing date	NƠI CẤP Issuing place
ĐỊA CHỈ ĐĂNG KÝ TẠM TRÚ TẠI VIỆT NAM TRONG TRƯỜNG HỢP NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CƯ TRÚ TẠI VIỆT NAM (*) Temporary residential registration address in Vietnam for a foreigner residing in Vietnam (*)		

8. PHẦN DÀNH RIÊNG CHO NHÀ ĐẦU TƯ TỔ CHỨC ()/ FOR INSTITUTIONAL INVESTOR ONLY (**)**

HỌ TÊN NGƯỜI ĐẠI DIỆN PHÁP LUẬT Full name of legal representative		CHỨC VỤ Job title	
NGÀY THÁNG NĂM SINH Date of birth (dd/mm/yyyy)	GIỚI TÍNH Gender	<input type="checkbox"/> NAM Male	<input type="checkbox"/> NỮ Female
QUỐC TỊCH Nationality			
SỐ THỊ THỰC NHẬP CẢNH/ SỐ THẺ TẠM TRÚ (*) Visa/ Temporary resident card number (*)			
NGÀY CẤP Issuing date	NƠI CẤP Issuing place		
SỐ ĐỊNH DANH CÁ NHÂN/HỘ CHIẾU ID/Passport number			
NGÀY CẤP Issuing date	NƠI CẤP (Quốc gia,Tỉnh/Thành phố) Issuing place (Country, Province/City)		
ĐIỆN THOẠI LIÊN HỆ (Điện thoại di động) Mobile phone (Country code - Area code - Phone number)			
ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC Mailing Address			

II. NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN GIAO DỊCH/ AUTHORIZED PERSON FOR TRADING

HỌ VÀ TÊN NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN Full name			
NGÀY THÁNG NĂM SINH Date of birth (dd/mm/yyyy)	GIỚI TÍNH Gender	<input type="checkbox"/> NAM Male	<input type="checkbox"/> NỮ Female
CHỨC VỤ Job title	QUỐC TỊCH Nationality		
SỐ THỊ THỰC NHẬP CẢNH/ SỐ THẺ TẠM TRÚ (*) Visa/ Temporary resident card number (*)			
NGÀY CẤP Issuing date	NƠI CẤP Issuing place		
SỐ ĐỊNH DANH CÁ NHÂN/ HỘ CHIẾU ID/Passport number			
NGÀY CẤP Issuing date	NƠI CẤP (Quốc gia,Tỉnh/Thành phố) Issuing place (Country, Province/City)		
ĐIỆN THOẠI LIÊN HỆ (Điện thoại di động) Mobile phone	THƯ ĐIỆN TỬ Email		
ĐỊA CHỈ THƯỜNG TRÚ Permanent address			
QUỐC GIA Country			
ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI (Địa chỉ liên hệ) Current address (Post address)			
QUỐC GIA Country			
ĐỊA CHỈ ĐĂNG KÝ TẠM TRÚ TẠI VIỆT NAM TRONG TRƯỜNG HỢP NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CƯ TRÚ TẠI VIỆT NAM (*) Temporary residential registration address in Vietnam for a foreigner residing in Vietnam (*)			
Lưu ý Nhà Đầu Tư tổ chức vui lòng điền thêm thông tin Mẫu Thông Tin Bổ Sung Của Nhà Đầu Tư Tổ Chức. Note Institutional Investor please fill in details in Additional Information of Institutional Investor Form.			

III. THÔNG TIN TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG NHẬN TIỀN BÁN CHỨNG CHỈ QUỸ, CỔ TỨC
BANK ACCOUNT DETAIL FOR RECEIVING SALES PROCEEDS, DIVIDEND

Nhà Đầu Tư đăng ký thông tin tài khoản nhận toàn bộ tiền bán Chứng Chỉ Quỹ/cổ tức như sau: Investor would like to have all proceeds of redemption of Fund Certificate/dividend paid directly to Investor's bank account as follows:	
TÊN TÀI KHOẢN Account holder name	

SỐ TÀI KHOẢN

Account number

TÊN NGÂN HÀNG

Bank name

CHI NHÁNH

Branch

Lưu ý Tên chủ tài khoản ngân hàng phải giống với tên Nhà Đầu Tư đã đăng ký ở phần (I).**Note** Account holder name must be the same as Investor's name registered under section (I).**IV. NGƯỜI ĐƯỢC HƯỞNG LỢI (NẾU CÓ)/ BENEFICIARY (IF ANY)****Người được hưởng lợi là tổ chức, cá nhân không đứng danh chủ sở hữu tài sản nhưng có đầy đủ các quyền đối với tài sản đó.**

The economic beneficiary is an institutional or an individual investor who is NOT owner of this investment but has full rights for this investment.

Đối với Nhà Đầu Tư tổ chức, người được hưởng lợi của khoản đầu tư không phải là người đăng ký hay chủ sở hữu tổ chức đó.

For institutional investor, the economic beneficiary of this investment is neither the applicant nor owner of the institution.

Đề nghị cung cấp thông tin về những người thụ hưởng lợi ích kinh tế cuối cùng của khoản đầu tư.

Please provide details of the ultimate economic beneficiaries of the investment.

HỌ VÀ TÊN/TÊN TỔ CHỨC

Full name/Name of institution

QUỐC TỊCH

Nationality

NGÀY THÁNG NĂM SINH

Date of birth (dd/mm/yyyy)

GIỚI TÍNH

Gender

NAM

Male

NỮ

Female

SỐ THỊ THỰC NHẬP CẢNH/ SỐ THẺ TẠM TRÚ (*)

Visa/ Temporary resident card number (*)

NGÀY CẤP

Issuing date

NƠI CẤP (Quốc gia, Tỉnh/Thành phố)

Issuing place (Country, Province/City)

MÃ SỐ THUẾ TẠI VIỆT NAM

Vietnamese Tax ID

QUỐC GIA ĐÓNG THUẾ

Country of taxation

SỐ ĐỊNH DANH CÁ NHÂN/ HỘ CHIẾU

ID/ Passport number

NGÀY CẤP

Issuing date

NƠI CẤP

Issuing place

ĐIỆN THOẠI LIÊN HỆ (Điện thoại di động)

Mobile phone

THƯ ĐIỆN TỬ

Email

ĐỊA CHỈ ĐĂNG KÝ THƯỜNG TRÚ

Permanent address

QUỐC GIA

Country

ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI (Địa chỉ liên hệ)

Current address (Post address)

QUỐC GIA

Country

ĐỊA CHỈ ĐĂNG KÝ TẠM TRÚ TẠI VIỆT NAM TRONG TRƯỜNG HỢP NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CƯ TRÚ TẠI VIỆT NAM (*)

Temporary residential registration address in Vietnam for a foreigner residing in Vietnam(*)

V. THÔNG TIN LIÊN QUAN ĐẾN HOA KỲ (CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ FATCA)**INFORMATIONS RELATED TO UNITED STATES (FOR FATCA COMPLIANCE)****Nhà Đầu Tư có trách nhiệm tự xác định tình trạng FATCA của mình. ĐLPP không trực tiếp giúp khách hàng khai về tình trạng FATCA**

Investor is responsible for determining his/her own FATCA status. Distributor does not advise what Investor's FATCA status is or should be

(a) Nhà Đầu Tư là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ (1) hoặc là đối tượng phải khai thuế tại Hoa Kỳ

Investor is a United States ("US") citizen, resident, or taxpayer under the US law.

(b) Nhà Đầu Tư không phải là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú, nhưng có dấu hiệu nhận biết Hoa Kỳ (2)

Investor is a non-US citizen or resident or taxpayer under the US law and Investor have indicia of US status.

(c) Nhà Đầu Tư không phải là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú, và không có dấu hiệu nhận biết Hoa Kỳ

Investor is a non-US citizen or resident or taxpayer under the US law and Investor doesn't have indicia of US status.

(1) Là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ: Đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ bao gồm đối tượng có thẻ xanh hoặc cá nhân lưu trú tại Hoa Kỳ ít nhất 31 ngày trong năm hiện tại và 183 ngày trong giai đoạn 3 năm bao gồm năm hiện tại và 2 năm liền kề trước đó/ A US resident includes either a permanent resident card (“green card”) holder or someone who was physically present in the US for at least 31 days during the current year and 183 days during the 3 year period that includes the current year and two years immediately before.

(2) Có dấu hiệu nhận biết Hoa Kỳ: Nhà Đầu Tư có một trong các dấu hiệu sau: nơi sinh tại Hoa Kỳ, địa chỉ nhận thư hoặc địa chỉ thường trú tại Hoa Kỳ, số điện thoại liên lạc tại Hoa Kỳ, có chỉ định định kỳ chuyển khoản vào một/các tài khoản tại Hoa Kỳ hay định kỳ nhận tiền từ một/các tài khoản mở tại Hoa Kỳ, có ủy quyền còn hiệu lực cho một đối tượng có địa chỉ tại Hoa Kỳ, có địa chỉ nhận thư hộ hoặc giữ thư tại Hoa Kỳ/ Indicia of US status include one of the following indications: US birth place; US residence address or US correspondence address; US telephone number; Standing instructions to transfer funds to an account maintained in the US; A Power of Attorney or signatory authority granted to a person with a US address; An “in care of” address or “hold mail” address in the US.

Trong trường hợp Nhà Đầu Tư tích chọn là (a) hoặc (b): Nhà Đầu Tư cam kết cung cấp bộ tài liệu FATCA bao gồm mẫu đơn W9 hoặc W-8BEN và/hoặc các tài liệu chứng minh theo yêu cầu của ĐLPP trong vòng 90 ngày kể từ ngày ký Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản. Trường hợp Nhà Đầu Tư từ chối không trả lời và/hoặc không cung cấp bộ tài liệu FATCA trong vòng 90 ngày cho ĐLPP thì tài khoản của Nhà Đầu Tư này được phân loại là “Tài khoản chống đối” theo quy định của FATCA/ If Investor chooses (a) or (b), Investor assures to complete FATCA documentations included Form W9 or W-8BEN and/or other documentations required by Distributor within 90 days of signing Account Opening Form. If Investor refuses to complete the above-mentioned questions and/or does not send the completed forms to Distributor within 90 days, the Investor's account will be classified as "Recalcitrant" according to FATCA.

Cho mục đích tuân thủ các yêu cầu về rà soát khách hàng của FATCA, Nhà Đầu Tư, theo đây, đồng ý cho ĐLPP truy cập và báo cáo thông tin về các tài khoản của Khách hàng cho Sở thuế vụ Hoa Kỳ (IRS) hoặc cơ quan có thẩm quyền, thực hiện khấu trừ thuế theo yêu cầu đối với Tổ chức tài chính tuân thủ FATCA/ For purpose of compliance FATCA, Investor, hereby, grants full permission to Distributor to access and report Investor's account information to the US Internal Revenue Services (IRS) or to competent authorities as required for foreign financial institutions complying with FATCA.

VI. THÔNG TIN LIÊN QUAN ĐẾN QUY ĐỊNH VỀ PHÒNG CHỐNG RỬA TIỀN /AML RELATED INFORMATION

1. Cá nhân nước ngoài có ảnh hưởng chính trị/Foreign Political Exposed Person

<p>Nhà Đầu tư có phải là Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị không?</p> <p>Is the investor a Foreign Political Exposed Person?</p> <p>(*) Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị/ Foreign Political Exposed Person: là người giữ chức vụ cấp cao trong các cơ quan, tổ chức nước ngoài và tổ chức quốc tế / an individual holding prominent position in foreign agencies, organizations or international organizations.</p>	<p>Có/Yes <input type="checkbox"/></p>	<p>Không/No <input type="checkbox"/></p>
<p>Nhà Đầu tư là có phải là người có liên quan của Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị không?</p> <p>Is the investor a Related Person of Foreign Political Exposed Person?</p> <p>(**) Người có liên quan của Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị/Related Person of Foreign Political Exposed Person: là những cá nhân thuộc các trường hợp sau/an individual falling into one of the following circumstances:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Là cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị Parents, spouse, children, brother, sister of a Foreign Political Exposed Person; - Là đồng sở hữu với Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị của một hoặc nhiều pháp nhân, thỏa thuận pháp lý; Co-owner with a Foreign Political Exposed Person in one or more institutions or agreements; or - Là chủ sở hữu hưởng lợi của một hoặc nhiều pháp nhân, thỏa thuận pháp lý do Cá Nhân Có Ảnh Hưởng Chính Trị Sở Hữu. Ultimate Beneficiary Owner of one or more institutions or agreements owned by a Foreign Political Exposed Person. 	<p>Có/Yes <input type="checkbox"/></p>	<p>Không/No <input type="checkbox"/></p>
<p>Chủ Sở Hữu Hưởng Lợi của Nhà Đầu Tư có phải là Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị hoặc là người có liên quan của Cá Nhân Nước Ngoài Có Ảnh Hưởng Chính Trị không?</p> <p>Is the Investor's Ultimate Beneficiary Owner a Foreign Political Exposed Person or a Related Person of Foreign Political Exposed Person?</p>	<p>Có/Yes <input type="checkbox"/></p>	<p>Không/No <input type="checkbox"/></p>

Nếu CÓ, vui lòng nêu cụ thể và cung cấp thêm tài liệu theo yêu cầu của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT.

If YES, please specify details and provide supporting documents at MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT's request.

2. Nhà đầu tư có phải là người nhận ủy thác của bất kỳ tổ chức/ cá nhân nào ở nước ngoài?

Is the investor is authorized by any foreign entity/ individual?

Nếu CÓ, vui lòng cung cấp thông tin tổ chức/ cá nhân ủy thác.

If YES, please declare the information of the authorizer.

Tên đầy đủ

Full name:

Hộ chiếu/Giấy phép hoạt động kinh doanh:

Passport/Incorporation No

Địa chỉ:

Address

Số điện thoại:

Phone number

Email:

VII. ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN/ TERMS AND CONDITIONS ON PERSONAL DATA PROTECTION

1. Các thông tin do chúng tôi cung cấp tại phiếu mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ này và tại các tài liệu khác do chúng tôi cung cấp vào từng thời điểm bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản và dữ liệu cá nhân nhạy cảm theo quy định pháp luật sau đây được gọi chung là “Dữ liệu Cá nhân”.

Information that we provided under this account opening form or any other documents from time to time include basic personal data and sensitive personal data in accordance with applicable laws shall be referred to as “Personal Data”.

2. MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT được quyền (i) thu thập, lưu trữ, sử dụng, xử lý Dữ liệu Cá nhân, (ii) chia sẻ, tiết lộ Dữ liệu Cá nhân cho các bên cung cấp dịch vụ và đối tác của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT (ví dụ ngân hàng giám sát, đại lý chuyển nhượng, đại lý phân phối) để các bên này xử lý Dữ liệu Cá nhân, và (iii) chuyển Dữ liệu Cá nhân ra nước ngoài để xử lý cho mục đích sau đây:

MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT has the rights to (i) collect, store, use, process the Personal Data, (ii) share and disclose the Personal Data to its vendors, service providers, partners (eg. custodian banks, transfer agents, distributors) for processing by such vendors/service providers and (iii) transfer such Personal Data abroad for processing for the following purposes:

- a) **MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT cung cấp dịch vụ quản lý quỹ**
MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT’s provision of fund management services,
- b) **thực hiện và xử lý lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ/chỉ thị đầu tư của chúng tôi,**
processing our trade orders/investment instructions,
- c) **chăm sóc khách hàng,**
performance of customer care services,
- d) **cung cấp thông tin về các quỹ do MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT quản lý, và**
provision of information on funds managed by MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT, and
- e) **các mục đích hợp pháp khác theo quy định của pháp luật.**
other lawful purposes in accordance with applicable laws.

Chúng tôi thừa nhận rằng việc MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT và các bên cung cấp dịch vụ/đối tác của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT xử lý Dữ liệu Cá nhân là cần thiết để (i) MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ cho chúng tôi, (ii) MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT thực hiện các lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ/chỉ thị đầu tư của chúng tôi, và (iii) MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý mà MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT phải thực hiện theo quy định pháp luật.

We acknowledge that the processing of Personal Data by MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT and its vendors, service providers and partners is necessary for MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT to (i) open trading account for us, (ii) process our trade orders, and (ii) comply with its legal obligations in accordance with applicable laws.

Các Dữ liệu Cá nhân được xử lý bởi MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT và các bên cung cấp dịch vụ của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT có thể bao gồm dữ liệu cá nhân nhạy cảm theo quy định của pháp luật.

Personal Data to be processed by MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT and its vendors/service providers/partners may include sensitive personal data in accordance with the law.

MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT, các bên cung cấp dịch vụ và đối tác của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT có quyền xử lý Dữ liệu Cá nhân trong suốt thời gian MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT cần để cung cấp dịch vụ cho chúng tôi hoặc trong khoảng thời gian khác theo quy định pháp luật (bao gồm thời gian MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT/bên cung cấp dịch vụ/đối tác của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT thực hiện nghĩa vụ lưu trữ hồ sơ, thông tin theo luật định), tùy thuộc vào thời gian nào lâu hơn.

MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT and its vendors, service providers and partners shall have the rights to retain and process the Personal Data for as long as required for MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT to provide services to us or for another period as prescribed by law (including any regulatory period during with MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT/its vendors perform their obligations on retention of documents and information as required by law), whichever is longer.

Tôi xác nhận rằng tôi tuân thủ đầy đủ quy định pháp luật liên quan đến việc cung cấp Dữ liệu Cá nhân cho MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT/Quỹ, bao gồm quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân, và tôi sẽ chịu trách nhiệm theo quy định pháp luật liên quan đến việc cung cấp này.

I acknowledge that all personal data provided to MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT/ Funds is provided in compliance with applicable laws, including the regulations on protection of Personal Data, and I shall bear all responsibilities as required by laws in relation to this provision.

Tôi sẽ đọc chính sách bảo mật thông tin cá nhân của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT được đăng tải tại trang thông tin điện tử của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT hoặc sẽ liên lạc MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT qua các kênh chăm sóc khách hàng của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT nếu tôi có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến bảo vệ Dữ liệu Cá nhân (bao gồm sự cố hoặc thiệt hại không muốn có khả năng xảy ra trong quá trình xử lý Dữ liệu Cá nhân).

I shall review the privacy policy of MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT made available at its website or contact MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT directly via its customer care channels if I have any concerns or questions on any matters related to protection of my Personal Data (including any potential or unexpected incidents or losses during the processing of Personal Data).

Tôi xác nhận đã đọc, hiểu rõ và đồng ý với tất cả các điều khoản về Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân như được nêu trên.

I confirm that I have read, fully understood and agreed with the above Terms and Conditions on Personal Data Protection.

VIII. QUY ĐỊNH CHUNG/GENERAL PROVISIONS

1. Cá nhân dưới 18 tuổi không thể mở tài khoản giao dịch Chứng Chỉ Quỹ theo quy định pháp luật.

Any person below the age of 18 could not open a trading account by law.

2. Quyết định đầu tư vào Chứng Chỉ Quỹ là quyết định của Nhà Đầu Tư sau khi đã nhận, đọc và hiểu rõ (các) tài liệu liên quan đến Quỹ bao gồm nhưng không hạn chế: Bản Cáo Bạch, Điều Lệ của Quỹ và Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ Mở này. Nhà Đầu Tư chấp nhận các điều khoản và điều kiện chi tiết trong các tài liệu nêu trên, đặc biệt là các nội dung về mục tiêu, chính sách đầu tư, các yếu tố rủi ro và các loại phí áp dụng cho Quỹ. Công Ty TNHH Quản Lý Quỹ Mirae Asset (Việt Nam) (MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT), các nhân viên, Tổng Giám đốc và Đại Lý Phân Phối được chỉ định của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đầu tư vào Chứng Chỉ Quỹ của Nhà Đầu Tư.

The decision to invest in Fund Certificate is the Investor's own decision after having received, read, and fully understood the relevant Fund documents including but not limited to the Fund Prospectus, Fund Charter, and this Application Form. Investor accepts the terms and conditions detailed in the above documents, especially the objectives, investment policies, risk factors and the charges applicable to the Fund. Mirae Asset (Vietnam) Fund Management Company Limited (MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT), its officers, CEO and authorized Distributors shall have no liability with respect to the investment decision of Investor.

3. Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ Mở này cần được sự chấp thuận của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT hoặc các tổ chức cung cấp dịch vụ của Quỹ.

This Open-ended Account Opening Fund Application Form is subject to acceptance by MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT or the service providers of the Fund.

4. Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ Mở này có thể được sửa đổi, bổ sung theo thời gian bởi MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT mà không cần nêu lý do.

This Open-ended Account Opening Fund Application Form may be amended, revised from time to time by MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT without giving reasons.

5. Nhà Đầu Tư phải cung cấp tất cả các thông tin có trong Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản đúng sự thật và chính xác, đồng thời cập nhật các thay đổi về thông tin tổ chức hay thông tin cá nhân trong thời gian sớm nhất. Trong trường hợp Nhà Đầu Tư không cung cấp đầy đủ các thông tin cần thiết để hoàn thành việc cung cấp dịch vụ nêu trên, MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT có quyền từ chối cung cấp dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán Chứng Chỉ Quỹ. Nhà Đầu Tư sẽ phải bồi thường cho MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT hoặc bất kỳ đại diện của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT hoặc nhân viên của MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại hoặc các chi phí khác mà họ có thể phải gánh chịu do thông tin sai hoặc gây nhầm lẫn hoặc thông tin không đầy đủ.

Investor must provide true and exact information in the Open-ended Account Opening Application Form and update any changes of institution or personal data as soon as possible. If Investor fails to supply such information to complete these above services, MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT could reject to provide the application, subscription, redemption, switches, or sales services. The Investor must indemnify MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT or any other entity of MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT or any employees of MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT for any damage, loss or other expenses that may incur in consequence of any wrong or misleading statement or omission.

6. Việc MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT và các tổ chức cung cấp dịch vụ chấp nhận và xử lý lệnh mua, lệnh bán, chuyển đổi, hủy (trừ Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản) thực hiện bằng fax và/hoặc hình thức điện tử khác mà không có xác nhận bằng văn bản sau đó vẫn được coi là hợp lệ. MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT và các tổ chức cung cấp dịch vụ sẽ không phải chịu trách nhiệm đối với các tổn thất phát sinh trong quá trình thực hiện theo lệnh bằng fax và/hoặc hình thức điện tử khác.

The acceptance and processing of subscription, redemption, switches, cancel by MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT and service providers (except for the Open-ended Fund Account Opening Application Form) if made by facsimile and/or electronic instructions without subsequent written confirmation shall be duly authorized. MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT and the relevant service providers shall not be held liable for any loss caused during the processing of facsimile and/or electronic instructions.

7. MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT có quyền từ chối mở tài khoản, các lệnh phát hành, mua lại, chuyển đổi Chứng Chỉ Quỹ của Nhà Đầu Tư theo quy định của pháp luật hiện hành và quy định tại Bản Cáo Bạch, Điều Lệ của Quỹ.

MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT has the right to reject the Open-ended fund account opening application forms; as well as subscription/redemption/switching orders of Investors as required by law and the Prospectus, Fund Charter.

8. MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT, Ngân Hàng Giám Sát, Ngân Hàng Lưu Ký, Đại Lý Chuyển Nhượng, và các tổ chức cung cấp dịch vụ có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, lấy và/hoặc trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam) các thông tin liên quan đến Nhà Đầu Tư hoặc do Nhà Đầu Tư cung cấp trực tiếp hay gián tiếp mà MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT, Ngân Hàng Giám Sát, Ngân Hàng Lưu Ký hoặc tổ chức cung cấp dịch vụ khác xét thấy là cần thiết cho việc cung cấp dịch vụ phục vụ Nhà Đầu Tư nhưng không vì đạt được các lợi thế hoặc lợi ích thương mại cho bản thân mình ngoài những gì thu được từ các dịch vụ có liên quan hoặc theo yêu cầu của luật áp dụng hoặc để tuân thủ và thực thi các yêu cầu của chính quyền, quy tắc, hướng dẫn, tiêu chuẩn thị trường, thông lệ hoặc văn bản thỏa thuận với cơ quan Nhà nước có thẩm quyền như cơ quan hành pháp, tư pháp, thuế vụ hoặc các cơ quan có thẩm quyền khác của các quốc gia, vùng lãnh thổ khác. Bên thứ ba nhận thông tin đó có thể phải tiết lộ thông tin theo yêu cầu luật áp dụng. Tất cả các thông tin sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép.

MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT, Custodian Bank, Supervisory Bank, Transfer Agent, and service providers are authorized to use, store, disclose, transfer, compile, match, obtain and/or exchange (whether within or outside Vietnam) all information pertaining to, or directly or indirectly provided by the Investor as the MIRAE ASSET FUND MANAGEMENT, Custodian Bank, Supervisory Bank or other related service providers may consider necessary to provide the services to Investor, but not to procure any commercial advantage or benefit for themselves other than what gained from the relevant services or requirement by applicable laws or to comply with and implement of the requirements, regulations, orders, guidelines, codes, market standard, good practices and requests of or agreements with public, judicial, taxation, governmental and other relevant authorities in other sovereignty state and territory. The third-party recipients may have to disclose information if required by the applicable laws. All information shall be protected at a reasonable level of protection against any unauthorized access or illegal disclosure.

Nhà Đầu Tư cam kết đã đọc, hiểu, đồng ý và sẽ thực hiện đúng các nội dung tại Điều Lệ, Bản Cáo Bạch và Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ Mở, cam kết chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.

Investor undertakes that the Investor has fully read, understood, and agreed and shall comply with the Charter, Prospectus and Open-ended Fund Account Opening Application Form. Investor is responsible for all information given in this Application Form and all documents provided to support this Application Form.

NHÀ ĐẦU TƯ/Investor
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)/(Sign, stamp, full name)

ĐẠI DIỆN CỦA CÔNG TY QUẢN LÝ QUỸ/
Representative of Fund management company
Tổng Giám Đốc/ CEO

Ngày/Date
(dd/mm/yyyy)

Soh Jin Wook

CHỮ KÝ MẪU CỦA NHÀ ĐẦU TƯ Specimen signature of the Investor		CHỮ KÝ MẪU CỦA NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN GIAO DỊCH Specimen signature of the authorized person for trading	
Chữ ký 1/1st signature	Chữ ký 2/2nd signature	Chữ ký 1/1st signature	Chữ ký 2/2nd signature

IX. PHẦN DÀNH RIÊNG CHO ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI/ FOR DISTRIBUTOR ONLY

1. ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI Distributor	TÊN ĐẠI LÝ* Distributor's name	
	MÃ ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI* Distributor code	
	SỐ ĐKDN/GIẤY PHÉP THÀNH LẬP Business license/Establishment license number	
	NGÀY CẤP Issuing date	
	ĐỊA CHỈ TRỤ SỞ CHÍNH Head office	
	ĐIỆN THOẠI Phone	WEBSITE Website
2. ĐỊA ĐIỂM PHÂN PHỐI Distribution location	ĐỊA CHỈ ĐỊA ĐIỂM PHÂN PHỐI Distribution location	
	ĐIỆN THOẠI Phone	FAX Fax
3. NHÂN VIÊN PHÂN PHỐI Distributor Staff	TÊN NHÂN VIÊN Name	
	SỐ CHỨNG CHỈ HÀNH NGHỀ Practitioner's certificate number	NGÀY CẤP Issuing date
	ĐIỆN THOẠI Phone	THƯ ĐIỆN TỬ Email

Chữ ký/Signature

Nhân viên giao dịch/Receiver (Ký, ghi rõ họ tên)/(Sign, full name)	Kiểm soát/Supervisor (Ký, ghi rõ họ tên)/(Sign, full name)	Đại diện có thẩm quyền của Đại lý phân phối Representative of Distributor (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên) (Sign, stamp and full name)
---	---	--

X. CÁC HỒ SƠ CẦN CUNG CẤP/ REQUIRED DOCUMENTS

A. HỒ SƠ NHÀ ĐẦU TƯ CÁ NHÂN

(For individual Investor)

Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ Mở/ Open-ended Fund Account Opening Application Form

Văn bản ủy quyền hợp lệ có công chứng hoặc chứng thực (nếu có)/ Notarized or authenticated copy of power of attorney (if applicable)

Bản sao hợp lệ CC(CD)/hộ chiếu Nhà Đầu Tư và người được ủy quyền (nếu có)/ Certified copy of ID card/passport of Investor and authorized person (if applicable)

Giấy xác nhận từ ngân hàng về việc mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp (dành cho Nhà Đầu Tư nước ngoài)/ The Bank confirmation on opening the indirect investment capital account (for foreign Investors only)

Bản sao hợp lệ Giấy xác nhận Mã số giao dịch từ Tổng Công Ty Lưu Ký Và Bù Trừ Chứng Khoán Việt Nam (dành cho nước ngoài)/ Certified copy of confirmation of securities trading code (STC) from Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation (VSDC) (for foreign Investors only)

Các mẫu đơn FATCA (nếu có): ví dụ Mẫu khai báo thuế Mỹ:

Mẫu FATCA cho cá nhân: W-8BEN hoặc W9

FATCA forms (if applicable) e.g. US tax declaration forms: W-8BEN or W9

Bản sao hợp lệ CC(CD)/ hộ chiếu của người đại diện theo pháp luật và người được ủy quyền giao dịch (nếu có)

Certified copy of ID card/passport of authorized representative and authorized person for trading (if applicable)

B. HỒ SƠ NHÀ ĐẦU TƯ TỔ CHỨC

(For institutional Investor)

Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ Mở / Open-ended Fund Account Opening Application Form

Văn bản ủy quyền hợp lệ (nếu có)/ Power of attorney (if applicable)

Bản sao hợp lệ giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ Certified copy of certificates of company registration

Mẫu Thông Tin Bổ Sung của Nhà Đầu Tư Tổ Chức/ Additional information of institutional Investor

Bản sao hợp lệ các loại giấy tờ liên quan đến thay đổi thông tin đăng ký doanh nghiệp (nếu có)/ Certified copy of related documents on changing company register information (if applicable)

Bản sao hợp lệ CC(CD)/ hộ chiếu của người đại diện theo pháp luật và người ủy quyền giao dịch (nếu có)/ Certified copy of ID card/passport of authorized representative and authorized person for trading (if applicable)

Giấy xác nhận từ ngân hàng về việc mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp (dành cho Nhà Đầu Tư nước ngoài)/ The Bank confirmation on opening the indirect investment capital account (for foreign Investors only)

Bản sao hợp lệ Giấy xác nhận Mã số giao dịch từ Tổng Công Ty Lưu Ký Và Bù Trừ Chứng Khoán Việt Nam (dành cho Nhà Đầu Tư nước ngoài)/ Certified copy of confirmation of securities trading code (STC) from Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation (VSDC) (for foreign Investors only)

Các mẫu đơn FATCA (nếu có): ví dụ Mẫu khai báo thuế Mỹ:

Mẫu FATCA cho tổ chức: W-8BEN-E/W-8ECI/W-8IMY/W-8EXP hoặc W9/FATCA forms (if applicable) e.g. US tax declaration forms: W-8BEN- E/W-8ECI/W-8IMY/W-8EXP or W9